



STATENS KARTVERK
SJØKARTVERKET

Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Nr. 23 - 130 ÅRGANG

L. nr. 1007-106

1999

Stavanger 15. desember 1999

Efs 23/99

Utgitt av Statens kartverk - Sjøkartverket.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster **kr. 410,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjøkartverket,

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): official-sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader).

Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Efs /Kartrettelser på Internett.

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart er tilgjengelig på Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Internett versjonen av Efs og kartrettelser er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Efs/Chart Correction on Internet.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) is available on Internet:

<http://www.statkart.no/efs>

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjøkartverket.

Rapportskjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyr/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av «Efs» er gitt i hefte nr. 1.

**MELDINGER MERKET (T) OG (P) ER
MIDLERTIDIGE/FORELØPIGE OG KAN DERFOR BLI FORANDRET
PÅ KORTVARSEL. SLIKE MELDINGER BLIR IKKE KARTRETTET
AV SJØKARTVERKET.**

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

*(All (T) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).*

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*): 2, 4, 5, 6, 9, 13, 15, 16, 18, 19, 20, 23, 24, 30, 39, 43, 44, 48, 49, 50, 69, 73, 99, 102, 103, 125, 183, 229, 302, 304, 309, 310, 323, 324, 459, 467, 472, 474, 514, 551, 557, 559, 560.

Båtsporkart (*Small Craft Charts*): A, B, C, D, G, H, J, K, M, Q.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

1007. * Nye opplag av sjøkart (*Reprints of Norwegian Charts*).

I. NORSKE FARVANN

Kart (Charts): 472, 4.

1008. * Oslofjorden. Drammensfjorden. Undervanns rørledning.

Kart (Chart): 2.

1009. * Oslofjorden. Tjøme-Froungen. Undervanns kabel og vannledning. Ankertegn utgår.

Kart (Chart): 474.

1010. * Telemark. Skienselva. Fortøyningsbøyer.

1011. * Telemark. Skienselva. Vrak.

Kart (Charts): 5, 6.

1012. * Telemark. Jomfruland. Undervanns rørledning.

Kart (Charts): 5, 474.

1013. * Telemark. Torsbergrenna. Strandet vrak.

1014. * Telemark. Voldsfjorden. Luftspenn. Redusert seilingshøyde.

Kart (Chart): 6.

1015. * Telemark. Kjøbmandsfjorden. Undervanns kabler.

1016. * Telemark. Kjøbmandsfjorden. Luftspenn. Redusert seilingshøyde.

1017. * Telemark. Gumøy SE. Undervanns kabler. Luftspenn. Redusert seilingshøyde.1]
1018. * Telemark. Berøy NW. Luftspenn. Redusert seilingshøyde.
1019. * Telemark. Kragerø. Nessund. Luftspenn. Undervanns kabel.
1020. * Telemark. Skåtøy N. Luftspenn.
Kart (Chart): 9.
1021. * Vest-Agder. Bliksund. Indre Tronderøy. Luftspenn.
Kart (Charts): 9, 459.
1022. * Vest-Agder. Topdalsfjorden. Skvalpeskjær. Ny dybde.
Kart (Charts): 467, 13 (h,g).
1023. * Rogaland. Egersund indre havn. Dybder. (*Depths*).
Kart (Chart): 16.
1024. * Rogaland. Finnøyfjorden. Fogn. Undervanns kabel.
Kart (Charts): 15, 16.
1025. * Rogaland. Finnøyfjorden. Undervanns kabel.
Kart (Chart): 15.
1026. * Rogaland. Finnøyfjorden/Helgøy. Undervanns kabel.
1027. * Rogaland. Nedstrandfjorden. Sjernarøyene. Undervanns kabel.
Kart (Chart): 18.
1028. * Rogaland. Hervikfjorden. Espevik – Saltkjelvika. Undervanns kabel.
Kart (Charts): 19, 20.
1029. * Hordaland. Aalfjorden. Havbruk.
Kart (Chart): 20.
1030. * Hordaland. Klosterfjorden/Bjoafjorden. Eidsvik – Sandvik/Utbjoa. Undervanns kabel.
1031. * Hordaland. Åkrafjorden. Undervanns kabel.
1032. * Hordaland. Klosterfjorden. Limommen. Undervanns kabel.
Kart (Chart): 23
1033. * Hordaland. Spjeldnesosen/Lindås. Undervanns rørledning.
Kart (Charts): 483, 24.
1034. * (T). Hordaland. Fensfjorden. Mongstad. Fast forankret strømmålerigg utlagt.
Kart (Chart): 30, 125.
1035. * Møre og Romsdal. Ørstad. Undervanns rørledning.

Kart (Chart): 30.

1036. * (T). Møre og Romsdal. Nerlandsøy – Bergsøy. Igesundvaulen B havarete.

Kart (Chart): 39.

1037. * (T). Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Korsfjorden. Strømmålerigger utlagt.
Kart (Charts): 43, 44.
1038. * Sør Trøndelag. Bingholmråsa. N av Lauvøya. Knubben jernstang retablert.
Kart (Charts): 49.
1039. * (T). Nord Trøndelag. Vikna. Tangholmen jernstang havarete.
Kart (Chart): 48.
1040. * Nord-Trøndelag. Sør-Salten. Otterøya E-side. Luftspenn. Seilingshøyde.
Kart (Charts): 48, 50.
1041. * Nord-Trøndelag. Vikna. Jernstenger retablert.
Kart (Chart): 69, 229.
1042. * Lofoten. Austvågøy NE. Myrlandsfjorden. Båke etablert. Staker utgå.
Kart (Chart): 73.
1043. * Lofoten. Vestvågøy N. Borgvåg. Jernstang etablert.
Kart (Charts): 99, 102.
1044. * Vest-Finnmark. Snøfjorden. Snefjord lykt. Delvis omskjermet.
Kart (Charts): 102, 103, 323.
1045. * Vest-Finnmark. Maasøysund. Maasøysund lykt. Delvis omskjermet. Ny sektor.

2. NORDSJØEN

1046. Danmark. Nordsøen. Jylland W.-kyst. Hvide Sande NW. Vrak. Ny dybde.
1047. (T). Danmark. Grådyb. Vrak. Oppmerking legges ut.
1048. Nederlandsk kontinentalsokkel. TSS Off Botney Ground. Hefter.
1049. Tysk kontinentalsokkel. Die Jade — Jade Approach TSS og Terschelling-German Bight TSS. Vrak.

5. KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE

1050. (P). Danmark. Sundet. Nordre Røse Fyr. Fyrvinkler ændres. Uregelmæssig drift. Advarsel.

6. ØSTERSJØEN

1051. (T) Sverige, E-kyst. Landsort – Utlången. Södra Midsjöbanken. Vrak. Staker utlagt.
1052. Danmark. Stevns SE. Måleutstyr inndratt.
1053. Danmark. Borholm SW. Måleutstyr inndratt.
-

8. NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND.

1054. * Norsk kontinentalsokkel. Åsgard-feltet. Ut plassering av undervannsinretning. Forbud mot oppankring og fiske.
-

9. NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND.

1055. * Barentshavet. Djuprenna. Vrak.
-

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER

1056. * Ikrafttredelse av midlertidig forskrift i forbindelse overgangen til år 2000 (Y2K)
1057. (T). Danmark. Henstilling til skipsfarten i forbindelse med "år 2000" problematikken.
1058. Sverige. Sjöfartsverkets forskrifter for sjøtrafikken ved millenniumskiftet.
1059. * (T). Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Trondheimsleia. Grunnundersøkelser.
1060. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.
1061. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller.
-

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

1007. * Nye opplag av sjøkart (Reprints of Norwegian Charts).

Følgende sjøkart er trykt i nye opplag (*Following charts are reprinted*):

Sjøkart nr. (Chart No):	Tittel (Title):	Opplag (Reprint):	Å jour t.o.m. (Corrected to)"Efs" nr.:
46	Folla	12/99	21/99
81	Fra Nordmjele til Andenes og Dverberg	12/99	21/99
224	Fra Rørvik til Vega med Folla, Bindalsfjorden og Velfjorden	12/99	21/99
311	Fra Støtt til Andenes	12/99	21/99
319	Træna - Lofotodden	12/99	21/99

Nye ajourførte opplag annullerer ikke tidligere trykk av samme utgave (*Corrected reprints do not cancel earlier reprints*).

(Redaksjonen, Stavanger 1999).

I. NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

Kart (Charts): 472, 4.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) A.

1008. * Oslofjorden. Drammensfjorden. Undervanns rørledning.

1) Posisjon: ca. 59° 44.0' N, 10° 14.4' E (ED50), **Risgarden molo** lanterne.

Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 129.5° - 1530m fra 1) i retning 019° - 158m ut i sjøen.

Kart: 472, 4. Båtsportkart: Serie A. (Redaksjonen, Stavanger 25. november 1999).

* Oslofjorden. Drammensfjorden. Submarine Pipeline.

1) Position: 59° 44.0' N, 10° 14.4' E approx. (ED50), Risgarden Mole light.

Insert a submarine pipeline from position 129.5° - 1530m from 1) in direction 019° - 158m out into the sea.

Charts: 472, 4. Small Craft Charts: Serie A.

Kart (Chart): 2.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) B.

1009. * Oslofjorden. Tjøme-Froungen. Undervanns kabel og vannledning. Ankertegn utgår.

1) Posisjon: ca. 59° 06.8' N, 10° 23.7' E (Norsk Gradnett), **Tjøme** kirke.

- a) Påfør en undervanns kabel fra posisjon 051° - 2700m fra 1) i retning 149° - 300m, derfra 156° - 1000m, derfra 123° - 300m, derfra til land på **Froungen** i posisjon 083° - 3100m fra 1).
- b) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 078.5° - 1550m fra 1) i retning 145° - 400m, derfra 068° - 150m, derfra 009° - 850m, derfra 067° - 480m, derfra 153.5° - 550m, derfra 121° - 300m, derfra til land på **Froungen** i posisjon 083° - 3100m fra 1).
- c) Ankertegnet i posisjon 058° - 2690m fra 1) utgår.

Kart: 2. Båtsportkart Serie B. (Kystverket 1.distrikt, Arendal 24.november 1999)

* Oslofjorden. Tjøme-Froungen. Submarine Cable and Pipeline. Anchorage.

1) Position: 59° 06.8' N, 10° 23.7' E approx. (Norw. Grad.), Tjøme Church.

a) Insert an overhead cable from position 051° - 2700m from 1) in direction 149° - 300m, thence 156° - 1000m, thence 123° - 300m, thence to shore at Froungen in position 083° - 3100m from 1).

b) Insert a submarine pipeline from position 078.5° - 1550m from 1) in direction 145° - 400m, thence 068° - 150m, thence 009° - 850m, thence 067° - 480m, thence 153.5° - 550m, thence 121° - 300m, thence to shore at Froungen in position 083° - 3100m from 1).

c) Delete recommended anchorage in position 058° - 2690m from 1).

Chart: 2. Small Craft Charts: Series B.

Kart (Chart): 474.

1010. * Telemark. Skienselva. Fortøyningsbøyer.

Påfør fortøyningsbøyer i følgende posisjoner (ED50):

- a) 59° 09.786' N, 09° 38.206' E
- b) 59° 09.752' N, 09° 38.219' E
- c) 59° 09.683' N, 09° 38.283' E

Kart: 474 (**Skien - Porsgrunn**). (Redaksjonen, Stavanger 3. desember 1999).

*** Telemark. Skienselva. Mooring Buoys.**

Insert mooring buoys in following positions (ED50):

- a) 59° 09.786' N, 09° 38.206' E
- b) 59° 09.752' N, 09° 38.219' E
- c) 59° 09.683' N, 09° 38.283' E

Chart: 474 (Skien - Porsgrunn).

1011. * Telemark. Skienselva. Vrak.

Posisjon: ca. 59° 09.861' N, 09° 38.552 E (ED50).

Påfør et strandet vrak i ovennevnte posisjon.

Kart: 474 (**Skien - Porsgrunn**). (Redaksjonen, Stavanger 3. desember 1999).

*** Telemark. Skienselva. Wreck.**

Position: 59° 09.861' N, 09° 38.552 E (ED50).

Insert a wreck (showing portion of hull) in above position.

Chart: 474 (Skien - Porsgrunn).

Kart (Charts): 5, 6.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie C.

1012. * Telemark. Jomfruland. Undervanns rørledning.

1) Posisjon: ca. 58° 51.8' N, 09° 36.3' E (Norsk Gradnett), **Jomfruland** lykt.

Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 006° - 820m fra 1) i retning 284° - 80m ut i sjøen.

Kart: 5, 6. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 25. november 1999).

*** Telemark. Jomfruland. Submarine Pipeline.**

1) Position: 58° 51.8' N, 09° 36.3' E approx. (Norw. Grad.), Jomfruland light.

Insert a submarine pipeline from position 006° - 820m from 1) in direction 284° - 80m out into the sea.

Charts: 5, 6. Small Craft Charts: Serie C.

Kart (Charts): 5, 474.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) C.

1013. * Telemark. Torsbergrenna. Strandet vrak.

Posisjon: ca. 59° 07.729' N, 09° 36.959' E (Norsk Gradnett).

Påfør et strandet vrak i ovennevnte posisjon.

Kart: 5, 474 (også spesial **Porsgrunn havn**). Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 1. desember 1999).

*** Telemark. Torsbergrenna. Wreck.**

Position: 59° 07.729' N, 09° 36.959' E approx. (Norw. Grad.)

Insert a wreck (showing portion of hull) in above position

Charts: 5, 474 (plan Porsgrunn harbour). Small Craft Charts: Series C.

1014. * Telemark. Voldsfjorden. Luftspenn. Redusert seilingshøyde.

1) Posisjon: ca. 59° 07.4' N, 09° 36.4' E (Norsk Gradnett), **Torsberget** lykt.

Minste fri seilingshøyde på luftspennet over **Voldsfjorden** i posisjon 262° - 2340m fra 1) er redusert til **35m**.

Kart: 5, 474. Båtportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 1. desember 1999).

*** Telemark. Voldsfjorden. Overhead Cable. Reduced vertical clearance.**

1) Position: 59° 07.4' N, 09° 36.4' E (Norw. Grad.), Torsberget light.

Reduce vertical clearance of the overhead cable across Voldsfjorden in position 262° - 2340m from 1) to 35m.

Charts: 5, 474. Small Craft Charts: Series C.

Kart (Chart): 6.

Båtportkart (Small Craft Charts) Serie(s) C.

1015. * Telemark. Kjøbmandsfjorden. Undervanns kabler.

1) Posisjon: ca. 58° 53.7' N, 09° 25.4' E (Norsk Gradnett), **Bjørneknuten** (193).

- a) Påfør en undervanns kabel fra posisjon 089° - 2900m fra 1) i retning 045° til **Kjerringholmen** i posisjon 085° - 3120m fra 1)
- b) Påfør en undervanns kabel fra fra posisjon 095.5° -3050m fra 1) i retning 011.5° til **Kjerringholmen** i posisjon 085° - 3120m fra 1)
- c) Påfør en undervanns kabel fra **Skjensund** lykt i posisjon 114.5° - 2930m fra 1) i retning 205° til **Berøy** i posisjon 119.5° - 2930m fra 1)

Kart: 6.Båtportkart Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 3. desember 1999).

*** Telemark. Kjøbmandsfjorden. Submarine Cables.**

1) Position: 58° 53.7' N, 09° 25.4' E approx. (Norw. Grad.), Bjørneknuten (193).

a) Insert a submarine cable from position 089° - 2900m from 1) in direction 045° to Kjerringholmen in position 085° - 3120m from 1)

b) Insert a submarine cable from position 095.5° -3050m from 1) in direction 011.5° to Kjerringholmen in position 085° - 3120m from 1)

c) Insert a submarine cable from Skjensund light in position 114.5° - 2930m from 1) in direction 205° to Berøy in position 119.5° - 2930m from 1)

Chart: 6. Small Craft Charts: Serie(s) C.

1016. * Telemark. Kjøbmandsfjorden. Luftspenn. Redusert seilingshøyde.

1) Posisjon: ca. 58° 53.7' N, 09° 25.4' E (Norsk Gradnett), **Bjørneknuten** (193).

- a) Påfør et luftspenn, minste fri seilingshøyde **15,5m**, fra posisjon 083° - 3390m fra 1) i retning til **Kjerringholmen** i posisjon 083.5° - 3360m fra 1).
- b) Minste fri seilingshøyde på luftspenn i posisjon: **58° 53.774' N, 09° 30.885' E**, (088.5° - 5250m fra 1) er redusert til **5m**.

- c) Minste fri seilingshøyde på luftspenn i posisjon: **58° 53.880' N, 09° 31.107' E**, (086.5° - 5470m fra 1) er **redusert til 5m**

Kart: 6. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 3. desember 1999).

*** Telemark. Kjøbmandsfjorden. Overhead Cables. Reduced vertical clearance.**

1) Position: 58° 53.7' N, 09° 25.4' E approx. (Norw. Grad.), Bjørneknuten (193).

- a) Insert an overhead cable, vertical clearance 15,5m, from position 083° - 3390m from 1) in direction to Kjerringholmen in position 083.5° - 3360m from 1).
- b) Reduce vertical clearance of overhead cable in position: **58° 53.774' N, 09° 30.885' E**, (088.5° - 5250m from 1) to 5m.
- c) Reduce vertical clearance of overhead cable in position: **58° 53.880' N, 09° 31.107' E**, (086.5° - 5470m fra 1) to 5m

Chart: 6. Small Craft Charts: Series C.

1017. * Telemark. Gumøy SE. Undervanns kabler. Luftspenn. Redusert seilingshøyde.1|

1) Posisjon: ca. 58° 52.8' N, 09° 29.7' E (Norsk Gradnett), **Gumøknuten** Tp (113).

- a) Påfør en undervanns kabel fra posisjon 078.5° - 2370m fra 1) til posisjon 082.5° - 2490m fra 1).
- b) Påfør en undervanns kabel fra **Ropen** i posisjon 071° - 4420m fra 1) til land på **Buholmen** i posisjon 075.5° - 4720m fra 1).
- c) Minste fri seilingshøyde på luftspenn i posisjon: 58° 52.900' N, 09° 32.462' E, (086° - 2650m fra 1) er **redusert til 6m**.

Kart: 6. Båtsportkart.Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 3. desember 1999).

*** Telemark. Gumøy SE. Submarine Cables. Overhead Cable. Reduced vertical clearance.**

1) Position: 58° 52.8' N, 09° 29.7' E approx. (Norw. Grad.), **Gumøknuten** Tp(113).

Insert a submarine cable from position 078.5° - 2370m from 1) to position 082.5° - 2490m from 1).

Insert a submarine cable from Ropen in position 071° - 4420m from 1)

to shore at Buholmen in position 075.5° - 4720m from 1).

Reduce vertical clearance of overhead cable in position:

58° 52.900' N, 09° 32.462' E, (086° - 2650m from 1) to 6m.

Chart: 6. Small Craft Charts. Series C.

1018. * Telemark. Berøy NW. Luftspenn. Redusert seilingshøyde.

1) Posisjon: ca. 58° 52.2' N, 09° 25.4' E (Norsk Gradnett), **Kragerø** kirke.

Minste fri seilingshøyde på luftspennet i posisjon 061° - 2050m fra 1) er **redusert til 14m**.

Kart: 6 Båtsportkart Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 25.november 1999)

*** Telemark. Berøy NW. Overhead Cable. Reduced vertical clearance.**

1) Position: 58° 52.2' N, 09° 25.4' E approx. (Norw. Grad.), **Kragerø** Church.

Reduce vertical clearance of the overhead cable in position 061° - 2050m from 1) to 14m.

1019. * Telemark. Kragerø. Nessund. Luftspenn. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 58 51.5 N, 09 26.2 E (Norsk Gradnett), **Buttebåen** lykt.

- a) Luftspenn, minste fri seilingshøyde 13m, i posisjon:
58° 51.904' N, 09° 26.983' E, (045° - 1060m fra 1)
utgår.
- b) Luftspenn, minste fri seilingshøyde 14m, i posisjon:
58° 51.826' N, 09° 26.748' E, (041° - 800m fra 1)
utgår.
- c) Påfør en undervanns kabel fra posisjon 038.5° - 820m
fra 1) i retning
056° - 130m, derfra til land på **Berøy** i posisjon 045° -
1090m fra 1)

Kart: 6. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 6. desember 1999).

*** Telemark. Kragerø. Nessund. Overhead Cables. Submarine Cable.**

1) Position: 58 51.5 N, 09 26.2 E approx. (Norw. Grad.), **Buttebåen** light.

- a) Delete overhead cable, vertical clearance 13m, in position:
58° 51.904' N, 09° 26.983' E, (045° - 1060m from 1).
- b) Delete overhead cable, vertical clearance 14m, in position:
58° 51.826' N, 09° 26.748' E, (041° - 800m from 1).
- c) Insert a submarine cable from position 038.5° - 820m from 1) in direction 056° -
130m, thence to shore at Berøy in position 045° - 1090m from 1)

Chart: 6. Small Craft Charts: Series C.

1020. * Telemark. Skåtøy N. Buvika. Luftspenn.

1) Posisjon: ca. 58° 51.5' N, 09° 26.2' E (Norsk Gradnett), **Buttebåen** lykt.

- a) Påfør et luftspenn, minste fri seilingshøyde **6,5m**, fra
posisjon
072.5° - 3440m fra 1) til **Skatøy** i posisjon 073° -
3440m fra 1).
- b) Påfør et luftspenn, minste fri seilingshøyde **7m**, i
Buvika fra posisjon
076.5° - 4350m fra 1) i retning 326.5° til posisjon 075°
- 4320m fra 1).

Kart: 6. Båtsportkart: Serie C. (Redaksjonen, Stavanger 3. desember 1999).

*** Telemark. Skåtøy N. Buvika. Overhead Cables.**

1) Position: 58° 51.5' N, 09° 26.2' E approx. (Norw. Grad.), **Buttebåen** light.

- a) Insert an overhead cable, vertical clearance 6,5m, from position
072.5° - 3440m from 1) to Skatøy in position 073° - 3440m from 1).
- b) Insert an overhead cable, vertical clearance 7m, in Buvika from
position 076.5° - 4350m from 1) in direction 326.5° to position
075° - 4320m from 1).

Chart: 6. Small Craft Charts: Series C.

Kart (Chart): 9.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) D

1021. * Vest-Agder. Bliksund. Indre Tronderøy. Luftspenn.

1) Posisjon: ca. 58° 07.8' N, 08° 15.9' E (Norsk Gradnett), **Spagnesskjær** lykt.
Luftspenn i posisjon 009° - 3120m fra 1) utgår.

Kart: 9. Båtsportkart: Serie D. (Redaksjonen, Stavanger 8. desember 1999).

*** Vest-Agder. Bliksund. Indre Tronderøy. Overhead Cable.**

1) Position: 58° 07.8' N, 08° 15.9' E approx. (Norw. Grad.), **Spagnesskjær** light.

Delete overhead cable in position 009° - 3120m from 1).

Chart: 9. Small Craft Charts: Series D.

Kart (Charts): 9, 459.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) D.

1022. * Vest-Agder. Topdalsfjorden. Skvalpeskjær. Ny dybde.

1) Posisjon: ca. 58° 08.8' N, 08° 02.6' E (Norsk Gradnett), **Gleodden** lykt.

- a) Påfør et **skvalpeskjær** i posisjon: 094° - 650m fra 1), (3m like ved utgåar).
- b) Påfør ny dybde, **3.8m**, i posisjon: 090° - 630m fra 1), (6m like ved utgåar).

Kart: 9, 459. Båtsportkart: Serie D. (Redaksjonen, Stavanger 8. desember 1999).

*** Vest-Agder. Topdalsfjorden. Rock awash. New Depth.**

1) Position: 58° 08.8' N, 08° 02.6' E approx. (Norw. Grad.), **Gleodden** light.

a) Insert rock awash in position 094° - 650m from 1), (delete 3m close to).

b) Insert depth, 3.8m, in position 090° - 630m from 1), (delete 6m close to).

Charts: 9, 459. Small Craft Charts: Serie D.

Kart (Charts): 467, 13 (h,g).

1023. * Rogaland. Egersund indre havn. Dybder. (Depths).

1) Posisjon: ca. 58° 26.85' N, 05° 59.72' E (ED50), **Vardberget** (125).

Påfør dybder i følgende posisjoner fra 1), (Insert depths in following positions from 1):

	Dybde (Depth):	Posisjon (Position):	
a)	9m	349.5 - 290m.	
b)	5.7m	345 - 320m,	6m utgåar (delete 6m).
c)	9m	352 - 310m.	
d)	7m	357.5 - 300m,	6,1m utgåar (delete 6,1m).
e)	7.7m	356 - 335m,	6,8m utgåar (delete 6,8m).
f)	5.4m	352.5 - 370m,	5,1m SE utgåar (delete 5,1m).
g)	8.7m	002 - 370m.	
h)	6.8m	001.5 - 395,m	5,5m W for- utgåar (delete 5,5m).
i)	8.2m	006 - 410m.	
j)	8.4m	011 - 450m.	
k)	8m	015 - 500m.	
l)	9m	013 - 550m,	5,7m SE for- utgåar (delete

- 5,7m).
- | | | | |
|----|-------------|-------------|---|
| m) | 8m | 021 - 570m. | |
| n) | 8.3m | 017 - 610m, | 6m SW for- utgår (<i>delete</i> 6m). |
| o) | 7.7m | 020 - 605m. | 6,2m utgår (<i>delete</i> 6,2m). |
| p) | 8.8m | 020 - 640m. | |
| q) | 7.2m | 023 - 640m. | |
| r) | 8m | 025 - 665m, | 6.1m NW for- utgår (<i>delete</i> 6,1m). |
| s) | 7.2m | 024 - 730m, | 6.4m utgår (<i>delete</i> 6,4m). |
- Kart (Charts): 467 (også spesial), 13 (h,q). (Redaksjon, Stavanger 1999).

Kart (Chart): 16.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) G.

1024. * Rogaland. Finnøyfjorden. Fogn. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 59° 06.2' N, 05° 51.5' E (WGS84), **Talgje** lykt.

Påfør en undervanns kabel fra posisjon 032.5° - 4400m fra 1) i retning 270° - 130m, derfra 222° - 260m, derfra til land i posisjon 025° - 3820m fra 1).

Kart: 16. Båtsportkart: Serie G. (Telenor, Bergen 26. november 1999).

*** Rogaland. Finnøyfjorden. Fogn. Submarine Cable.**

1) Position: 59° 06.2' N, 05° 51.5' E approx. (WGS84), **Talgje** light.
Insert a submarine cable from position 032.5° - 4400m from 1) in direction 270° - 130m, thence 222° - 260m, thence to shore to position 025° - 3820m from 1).
Chart: 16. Small Craft Charts: Series G.

Kart (Charts): 15, 16.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) G.

1025. * Rogaland. Finnøyfjorden. Finnøy – Heøgøy. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 59° 12.3' N, 05° 55.3' E (ED50), **Øksnes** lykt.

Påfør en undervanns kabel fra **Finnøy** i posisjon 266.5° - 5150m fra 1) i retning 014° - 700m, derfra 056° - 500m, derfra 015° - 500m, derfra 002° - 550m, derfra 343° - 450m, derfra til land ved **Helgøy** i posisjon 297° - 5030m fra 1).

Kart: 15, 16. Båtsportkart: Serie G. (Telenor, Bergen 26. november 1999).

*** Rogaland. Finnøyfjorden. Finnøy – Helgøy. Submarine Cable.**

1) Position: 59° 12.3' N, 05° 55.3' E approx. (ED50), **Øksnes** light.
Insert a submarine cable from Finnøy in position 266.5° - 5150m from 1) in direction 014° - 700m, thence 056° - 500m, thence 015° - 500m, thence 002° - 550m, thence 343° - 450m, thence to shore at Helgøy in position 297° - 5030m from 1).
Charts: 15, 16. Small Craft Charts: Series G.

Kart (Chart): 15.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) G, H.

1026. * Rogaland. Finnøyfjorden/Helgøy. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 59° 12.2' N, 05° 49.8' E (ED50), **Høna** lykt.

Påfør en undervanns kabel fra posisjon 337.5° - 3570m fra 1) i retning 360° - 280m, derfra 056° - 220m, derfra 105° - 1350m, derfra 122° - 400m, derfra 150° - 400m, derfra til land ved **Helgøy** i posisjon 016° - 2890m fra 1).

Kart: 15. Båtportkart: Serie G. (Telenor, Bergen 26. november 1999).

*** Rogaland. Finnøyfjorden/Helgøy. Submarine Cable.**

1) Position: 59° 12.2' N, 05° 49.8' E approx. (ED50), **Høna** light.
Insert a submarine cable from position 337.5° - 3570m from 1) in direction 360° - 280m, thence 056° - 220m, thence 105° - 1350m, thence 122° - 400m, thence 150° - 400m, thence to shore at Helgøy in position 016° - 2890m from 1).
Chart: 15. Small Craft Charts: Series G.

1027. * Rogaland. Nedstrandfjorden. Sjernerøyene. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 59° 16.1' N, 05° 50.6' E (ED50), **Forasund** lykt.

Påfør en undervanns kabel fra **Saltvikberget** i posisjon 310.5° - 8500m fra 1) i retning 149.5° - 1750m, derfra 183° - 2150m, derfra 189° - 1970m, derfra 175° - 650m, derfra 138° - 450m, derfra 119° - 670m, derfra 134° - 580m, derfra 140° - 600m, derfra 122.5° - 1700m, derfra 132° - 550m, derfra 142° - 220m, derfra til land ved **Talgje** i posisjon 208.5° - 4550m fra 1).

Kart: 15. Båtportkart: Serie G, H. (Telenor, Bergen 26. november 1999).

*** Rogaland. Nedstrandfjorden. Sjernerøyene. Submarine Cable.**

1) Position: 59° 16.1' N, 05° 50.6' E approx. (ED50), **Forasund** light.
Insert a submarine cable from Saltvikberget in position 310.5° - 8500m from 1) in direction 149.5° - 1750m, thence 183° - 2150m, thence 189° - 1970m, thence 175° - 650m, thence 138° - 450m, thence 119° - 670m, thence 134° - 580m, thence 140° - 600m, thence 122.5° - 1700m, thence 132° - 550m, thence 142° - 220m, thence to shore at Talgje in position 208.5° - 4550m from 1).
Chart: 15. Small Craft Charts: Series G, H.

Kart (Chart): 18.

Båtportkart (Small Craft Charts): Serie(s) H.

1028. * Rogaland. Hervikfjorden. Espevik – Saltkjelvika. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 59° 19.5' N, 05° 37.2' E (ED50), **Raudholmen** lykt.

Påfør en undervanns kabel fra **Espevik** i posisjon 066.5° - 3370m fra 1) i retning 253° - 250m, derfra 279° - 800m, derfra 259° - 480m, derfra 240° - 2070m, derfra 205° - 3400m, derfra til land ved **Saltkjelvika** i posisjon 215° - 3350m fra 1).

Kart: 18. Båtportkart: Serie H. (Telenor, Bergen 26. november 1999).

*** Rogaland. Hervikfjorden. Espevik – Saltkjelvika. Submarine Cable.**

1) Position: 59° 19.5' N, 05° 37.2' E approx. (ED50), **Raudholmen** light.
Insert a submarine cable from Espevik in position 066.5° - 3370m from 1) in direction 253° - 250m, thence 279° - 800m, thence 259° - 480m, thence 240° - 2070m, thence 205° - 3400m, thence to shore at Saltkjelvika in position 215° - 3350m from 1).
Chart: 18. Small Craft Charts: Serie H.

Kart (Charts): 19, 20.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) J.

1029. * Hordaland. Aalfjorden. Havbruk.

1) Posisjon: ca. 59° 41.2' N, 05° 36.7' E (Norsk Gradnett), **Svollandsnes** lykt.

Påfør et havbruk i posisjon 233° - 5430m fra 1).

Kart: 19, 20. Båtsportkart: Serie J. (Redaksjonen, Stavanger 7. desember 1999).

*** Hordaland. Aalfjorden. Marine Farm.**

*1) Position: 59° 41.2' N, 05° 36.7' E approx. (Norw. Grad.), **Svollandsnes** light.*

Insert a marine farm in position 233° - 5430m from 1).

Charts: 19, 20. Small Craft Charts: Serie J.

Kart (Chart): 20.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) K.

1030. * Hordaland. Klosterfjorden/Bjoafjorden. Eidsvik – Sandvik/Utbjoa. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 59° 43.7' N, 05° 40.6' E (Norsk Gradnett), **Borgundenuten** tgp 462.

Påfør en undervanns kabel fra **Eidsvik** i posisjon 359° - 6450m fra 1) i retning 264° - 500m, derfra 232° - 400m, derfra 178° - 550m, derfra 141° - 380m, derfra 112° - 900m, derfra 160° - 450m, derfra 202° - 750m, derfra 216° - 1230, derfra 221° - 1400m, derfra 229° - 1020m, derfra 244° - 570m, derfra 219° - 720m, derfra 199° - 580m, derfra 190° - 770m, derfra

161° - 680m, derfra 180° - 930m, derfra 202° - 450m, derfra 223° - 1250m, derfra 196° - 1000m, derfra 222° - 1120m, derfra 192° - 320m, derfra til land ved **Sandvik/Utbjoa** i posisjon

220° - 8430m fra 1).

Kart: 20. Båtsportkart: Serie J, K. (Telenor, Bergen 26. november 1999).

*** Hordaland. Klosterfjorden/Bjoafjorden. Eidsvik – Sandvik/Utbjoa. Submarine Cable.**

*1) Position: 59° 43.7' N, 05° 40.6' E approx. (Norw. Grad.), **Borgundenuten** tgp 462.*

Insert a submarine cable from Eidsvik in position 359° - 6450m from 1) in direction 264° - 500m, thence 232° - 400m, thence 178° - 550m, thence 141° - 380m, thence 112° - 900m, thence 160° - 450m, thence 202° - 750m, thence 216° - 1230, thence 221° - 1400m, thence 229° - 1020m, thence 244° - 570m, thence 219° - 720m, thence 199° - 580m, thence 190° - 770m, thence 161° - 680m, thence 180° - 930m, thence 202° - 450m, thence 223° - 1250m, thence 196° - 1000m, thence 222° - 1120m, thence 192° - 320m, thence to shore at Sandvik/Utbjoa in position 220° - 8430m from 1).

Chart: 20. Small Craft Charts: Series J, K.

1031. * Hordaland. Åkrafjorden. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 59° 44.6' N, 06° 02.9' E (Norsk Gradnett), **Susodden** lykt.

Påfør en undervanns kabel fra **Alsaker** i posisjon 029° - 1950m fra 1) i retning 145° - 1430m, derfra til land ved **Kyrping** i posisjon 091° - 3600m fra 1).

Kart: 20. (Telenor, Bergen 26. november 1999).

*** Hordaland. Åkrafjorden. Submarine Cable.**

1) Position: 59° 44.6' N, 06° 02.9' E approx. (Norw. Grad.), **Susodden** light.
Insert a submarine cable from Alsaker in position 029° - 1950m from 1) in direction
145° - 1430m, thence to shore at Kyrping in position 091° - 3600m from 1).
Chart: 20.

1032. * Hordaland. Klosterfjorden. Limommen. Undervanns kabel.

1) Posisjon: ca. 59° 49.4' N, 05° 42.0' E (Norsk Gradnett), **Bjellandsøy** lykt.
Påfør en undervanns kabel fra **Sæbøvik** i posisjon 170° - 3150m fra 1) i retning 270° -
1030m, derfra til land ved **Eidsvik** i posisjon 192° - 3250m fra 1).
Kart: 20. Båtportkart: Serie K. (Telenor, Bergen 26. november 1999).

*** Hordaland. Klosterfjorden. Limommen. Submarine Cable.**

1) Position: 59° 49.4' N, 05° 42.0' E approx. (Norw. Grad.), **Bjellandsøy** light.
Insert a submarine cable from Sæbøvik in position 170° - 3150m from 1) in direction
270° - 1030m, thence to shore at Eidsvik in position 192° - 3250m from 1).
Chart: 20. Small Craft Charts: Serie K.

Kart (Chart): 23

Båtportkart (Small Craft Charts): Serie(s) M.

1033. * Hordaland. Spjeldnesosen/Lindås. Undervanns rørledning.

1) Posisjon: ca. 60° 43.6' N, 05° 04.6' E (ED50), **Skarvøysund** lanterne.
Påfør en undervanns rørledning fra **Munkeberget** i posisjon 074° - 4200m fra 1) i retning
159° - 200m, derfra 120° - 1100m, derfra 132° - 450m, derfra 127° - 670m, derfra 105° -
550m, derfra 088° - 520m, derfra til land ved **Vaagseidet** i posisjon 090.5° - 7480m fra 1).
Kart: 23. Båtportkart: Serie M. (Lindås kommune, 24. november 1999).

*** Hordaland. Spjeldnesosen/Lindås. Submarine Pipeline.**

1) Position: 60° 43.6' N, 05° 04.6' E approx. (ED50), **Skarvøysund** light.
Insert a submarine pipeline from Munkeberget in position 074° - 4200m from 1) in direction 159° - 200m, thence 120° - 1100m, thence 132° -
450m, thence 127° - 670m,
thence 105° - 550m, thence 088° - 520m, thence to shore at Vaagseidet in position
090.5° - 7480m from 1).
Chart: 23. Small Craft Charts: Series M.

Kart (Charts): 483, 24.

1034. * (T). Hordaland. Fensfjorden. Mongstad. Fast forankret strømmålerigg utlagt.

Tidsrom: Til ca. 10. juni 2000.

En fast forankret strømmåler er lagt ut utenfor raffineriet på **Mongstad** i posisjon:

60° 49.482' N, 05° 01.176' E (ED 50).

Måleriggen vil stå neddykket i sjøen. Avstanden fra overflaten til øverste oppdriftsbøye vil
være om lag 100 m.

Kart: 483, 24. (Sintef, Trondheim 3. desember 1999).

*** (T). Hordaland. Fensfjorden. Mongstad. Current Meter Rig.**

Time: Until 10. June 2000.

A current meter rig is established out of **Mongstad** in position:

60° 49.482' N, 05° 01.176' E (ED 50).

The rig consist of a mooring, a buoyancy at about 100m depth, and it is not marked on the surface.

Charts: 483, 24.

Kart (Chart): 30, 125.

Båtsportkart (Small Craft Charts): Serie(s) Q

1035. * Møre og Romsdal. Ørstad. Undervanns rørledning.

1) Posisjon: ca. 62° 12.0' N, 06° 07.9' E (ED50), **Ørstad kirke**.

Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 289° - 950m fra 1) i retning 195° - 140m ut i sjøen.

Kart: 30, 125. Båtsportkart: Serie Q. (Ørstad Kommune, 8. desember 1999).

*** Møre og Romsdal. Ørstad. Submarine Pipeline.**

1) Position: 62° 12.0' N, 06° 07.9' E approx. (ED50), **Ørstad Church**.

Insert a submarine pipeline from position 289° - 950m from 1) in direction 195° - 140m out into the sea.

Charts: 30, 125. Small Craft Charts: Series Q.

Kart (Chart): 30.

1036. * (T). Møre og Romsdal. Nerlandsøy – Bergsøy. Igesundvaulen B havarert.

Posisjon. ca. 62° 20.2' N, 05° 35.8' E (ED 50).

Igesundvaulen B lanterne (FR) og **dykdalb** i ovennevnte posisjon er havarert, lanternen vil bli ute av drift på ubestemt tid.

Kart: 30. Båtsportkart: Serie Q. Fyrlista 1998 nr. 3224. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 2. desember 1999).

*** (T). Møre og Romsdal. Nerlandsøy – Bergsøy. Igesundvaulen B destroyed.**

Position. 62° 20.2' N, 05° 35.8' E approx. (ED 50).

Igesundvaulen B light (FR) and dolphin in above position are destroyed, the light will be out of service for an indefinite time.

Chart: 30. Small Craft Charts: Series Q. Norw. List of Lights 1998 No. 3224.

Kart (Chart): 39.

1037. * (T). Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Korsfjorden. Strømmålerigger utlagt.

Tidsperiode: Til ca. 15. juni 2000.

Fast forankrede strømmålere er lagt ut i følgende posisjoner. (ED50):

a) 63° 24.477' N, 10° 00.163' E

b) 63° 25.668' N, 10° 01.975' E

c) 63° 27.483' N, 10° 01.472' E

Måleriggene består av en forankring, en oppdriftsblåse i omtrent 50m dyp og er ikke merket på overflaten. Trafikkerende fartøy og fiskere bes passere på god avstand.

Kart: 39. (SINTEF Bygg og miljøteknikk, avd. Kyst og havteknikk, Trondheim 1. desember 1999).

*** (T). Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Korsfjorden. Current Meter Rigs.**

Time: Until 15. June 2000.

Current Meter Rigs are established in following positions (ED50):

- a) 63° 24.477' N, 10° 00.163' E
- b) 63° 25.668' N, 10° 01.975' E
- c) 63° 27.483' N, 10° 01.472' E

The rigs consist of a mooring, a buoyancy at about 50m depth, and they are not marked on the surface. Wide berth requested.

Chart: 39.

Kart (Charts): 43, 44.

1038. * Sør Trøndelag. Binghamråsa. N av Lauvøya. Knubben jernstang retablert.

Tidligere Efs 6/303(T)/99 utgår.

Posisjon: ca. 63° 56.45' N, 09° 56.20' E (ED 50).

Knubben jernstang er retablert i ovennevnte posisjon (samme posisjon som før).

Kart: 43, 44. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 18. mars 1999).

*** Sør Trøndelag. Binghamråsa. N of Lauvøya. Knubben Iron Perch re-established.**

Delete former Efs 6/303(T)/99.

Position: 63° 56.45' N, 09° 56.20' E approx. (ED 50).

Knubben iron perch is re-established in above position (same position as before).

Charts: 43, 44.

Kart (Charts): 49.

1039. * (T). Nord Trøndelag. Vikna. Tangholmen jernstang havarert.

Posisjon: ca. 64° 48.430' N, 10° 45.120' E (WGS 84).

Tangholmen jernstang i ovennevnte posisjon er rapportert havarert og borte.

Kart: 49. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 2. desember 1999).

*** (T). Nord Trøndelag. Vikna. Tangholmen Iron Perch missing.**

Position: 64° 48.430' N, 10° 45.120' E approx. (WGS 84).

Tangholmen iron perch in above position is reported missing.

Chart: 49.

Kart (Chart): 48.

1040. * Nord-Trøndelag. Sør-Salten. Otterøya E-side. Luftspenn. Seilingshøyde.

1) Posisjon: ca. 64° 50.2' N, 11° 21.1' E (ED50), **Skillingstadv. Tp** (195).

a) Påfør minste fri seilingshøyde **9m** på luftspenn i posisjon
320° - 2720m fra 1)

b) Påfør minste fri seilingshøyde **10,5m** på luftspenn i posisjon
312.5° - 2600m fra 1)

Kart: 48. (Nord-Trøndelag Elektrisitetsverk. Steinkjer 23. november 1999)

*** Nord-Trøndelag. Sør-Salten. Otterøya E-side. Overhead Cable. Vertical Clearance.**

1) Position: 64° 50.2' N, 11° 21.1' E approx. (ED50), **Skillingstadfj.** Tp (195).

a) Insert vertical clearance 9m on overhead cable in position 320° - 2720m from 1)

b) Insert vertical clearance 10,5m on overhead cable in position 312.5° - 2600m from 1)

Chart: 48.

Kart (Charts): 48, 50.

1041. * Nord-Trøndelag. Vikna. Jernstenger retablert.

Tidligere Efs 20/890(T)/99 (a,b) utgår.

Følgende jernstenger er retablert i samme posisjoner som før (ED50):

a) ca. 64° 59.17' N, 11° 00.2' **Vestre Skarvholmen.**
E,

b) ca. 64° 49.63' N, 10° 53.98' **Galten.**
E,

Kart 48 (a, b), 50 (a). (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 2. desember 1999).

*** Nord-Trøndelag. Vikna. Iron Perches re-established.**

Delete former Efs 20/890(T)/99 (a,b).

Following iron perches are re-established in same position as before (ED50):

a) 64° 59.17' N, 11° 00.2' E approx., Vestre Skarvholmen.

b) 64° 49.63' N, 10° 53.98' E approx., Galten.

Charts 48 (a, b), 50 (a).

Kart (Chart): 69, 229.

1042. * Lofoten. Austvågøy NE. Myrlandsfjorden. Båke etablert. Staker utgår.

1) Posisjon: ca. 68° 26.85' N, 15° 02.2' E (ED50), **Myrland nedre** overrettlykt.

a) Påfør båke (dykdalb) med radarreflektor i posisjon: **68° 27.59'**
N, 15° 02.32' E (ED50), (003.5° - 1370m fra 1).

b) Grønn stake like SW av a), (002° -1330m fra 1), utgår.

c) Stake E av a) (kart 229), utgår.

Kart: 69, 229. Merkelista side 537.(Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., 25.november 1999).

*** Lofoten. Austvågøy NE. Myrlandsfjorden. Beacon. Spar Buoys.**

1) Position: 68° 26.85' N, 15° 02.2' E approx. (ED50), **Myrland Front** light.

a) Insert a beacon with radar reflector in position: 68° 27.59' N, 15° 02.32' E (ED50), (003.5° - 1370m from 1).

b) Delete green spar buoy close SW of a) above, (002° -1330m from 1).

c) Delete spar buoy E of a) above. (Chart 229).

Charts: 69, 229.

Kart (Chart): 73.

1043. * Lofoten. Vestvågøy N. Borgvåg. Jernstang etablert.

1) Posisjon: ca. 68° 18.4' N, 13° 47.9' E (Norsk Gradnett), **Vedløyse** lykt.

Påfør en jernstang, på **1m** grunnen, i posisjon 172° - 2000m fra 1).

Kart: 73 (trykt 7/99). Merkelista side 531. (Redaksjon, Stavanger 2. desember 1999).

*** Lofoten. Vestvågøy N. Borgvåg. Iron Perch.**

1) Position: 68° 18.4' N, 13° 47.9' E approx. (Norw. Grad.), **Vedløysa** light.
Insert an iron perch, on 1m shoal depth, in position 172° - 2000m from 1).
Chart: 73 (printed 7/99). Norw. List of Aids to Navigation, page 531.

Kart (Charts): 99, 102.

1044. * Vest-Finnmark. Snøfjorden. Snefjord lykt. Delvis omskjernet.

1) Posisjon: ca. 70° 47.8' N, 24° 34.2' E (Norsk Gradnett), **Snefjord** lykt (Oc 6s).

Følgende sektorer er forandret:

- | | | |
|----|----------|-------------|
| 1) | G | 136° - 143° |
| 3) | R | 159° - 174° |
| 4) | W | 174° - 177° |

Øvrige sektorer og karakter uforandret.

Kart: 99, 102. Fyrlista 1998 nr.9335. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 18. november 1999).

*** Vest-Finnmark. Snøfjorden. Snefjord Light.**

1) Position: 70° 47.8' N, 24° 34.2' E approx. (Norw. Grad.), **Snefjord** light (Oc 6s).

Amend following sectors at the light:

- | | | |
|----|----------|-------------|
| 1) | G | 136° - 143° |
| 3) | R | 159° - 174° |
| 4) | W | 174° - 177° |

Character and remaining sectors unchanged.

Charts: 99, 102. Norw. List of Lights 1998 No. 9335.

Kart (Charts): 102, 103, 323.

1045. * Vest-Finnmark. Maasøysund. Maasøysund lykt. Delvis omskjernet. Ny sektor.

Posisjon: ca. 70° 59.8' N, 24° 58.6' E (Norsk Gradnett), **Maasøysund** lykt, Oc (2) 8s.

Lykten lyser nå slik:

- | | | |
|----|----------|------------------------------------|
| 1) | G | 265° - 267.5° (ny sektor) |
| 2) | W | 267.5° - 088.5° |
| 3) | R | 088.5° - 097.5° |
| 4) | W | 097.5° - 111.5° |
| 5) | G | 111.5° - 114° |

Karakter uforandret.

Kart: 102, 103, 323. Fyrlista 1998 nr. 9402. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 18. november 1999).

*** Vest-Finnmark. Maasøysund. Maasøysund Light. New sector.**

Position: 70° 59.8' N, 24° 58.6' E approx. (Norw. Grad.), **Maasøysund** light, Oc (2) 8s.

Amend sectors at the light as follows:

- | | | |
|----|----------|-------------------------------------|
| 1) | G | 265° - 267.5° (new sector) |
| 2) | W | 267.5° - 088.5° |
| 3) | R | 088.5° - 097.5° |
| 4) | W | 097.5° - 111.5° |
| 5) | G | 111.5° - 114° |

Character unchanged.

Charts: 102, 103, 323. Norw. List of Lights 1998 No. 9402.

2. NORDSJØEN

(North Sea)

1046. Danmark. Nordsøen. Jylland W.-kyst. Hvide Sande NW. Vrak. Ny dybde.

Se tidligere Efs 15/634/99.

Posisjon: 56° 05.21' N, 07° 58.86' E (WGS-84).

Dybden over vraket "Aster" i ovennevnte posisjon er **11,2m**.

Kart: 559, 560. Dansk 93 (INT 1044). (E.f.S. 47/1195, København 1999).

1047. (T). Danmark. Grådyb. Vrak. Oppmerking legges ut.

Tidspunkt. Inntil videre.

Posisjon: ca 55° 26.8' N, 08° 13.8' E.

Det færøyske fiskefartøyet KG 699 "Havsøki" (480 BT) er sunket i ovennevnte posisjon.

Deler av vraket rager opp over vannflaten.

Vraket vil bli merket med en W.-kardinal lysbøye (Q (9) 15s) like W av vraket og en E-kardinal bøye like E av vraket.

Kart: 560. Dansk 95 (INT 1451), 60, 61 og 94 (INT 1411). (E.f.S 48/1222, København 1999).

1048. Nederlandsk kontinentalsokkel. TSS Off Botney Ground. Hefter.

Påfør hefte (Obstn) i posisjon:

a) 54° 06.25' N, 03° 19.98' E (minste dybde 25,5m).

b) 53° 56.58' N, 03° 37.38' E (minste dybde 33m).

Kart: 560. BA 1505 (INT 1420), 266(a), 1405, 2182A (INT 1043), 2182B (INT 1042), 4140 (INT 140)(a). (N.t.M. 4347, Taunton 1999).

1049. Tysk kontinentalsokkel. Die Jade — Jade Approach TSS og Terschelling-German Bight TSS. Vrak.

Påfør: Wk, minste dybde ved grunnslep a) 53° 54.41' N, 07° 21,5 m 00.54 E.

Wk, minste dybde ved grunnslep b) 54° 01.06' N, 07° 26,4 m 12.03' E.

Erstatt Wk, minste dybde ved grunnslep c) 54° 09.62' N, 07° 31,4m 26.84' E.
med **29,8 m**

Kart: 560. BA 1875, 3761, 3767 (INT 1412), 1405. (N.t.M. 4350, Taunton 1999).

5. KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE

(Kattegat. The Sound. The Belts)

1050. (P). Danmark. Sundet. Nordre Røse Fyr. Fyrvinkler ændres. Uregelmæssig drift. Advarsel.

Posisjon (WGS-84). 55° 38.17' N, 12° 41.21' E., Nordre Røse Fyr, Oc(2)WRG.6s.

Tidspunkt: Fra uke 48/99 eller snarest deretter.

Fyret vil fra nevnte tidspunkt lyse som følger:

G 140° – 176,5°,
W 176.5° – 181° (uendret),
R 181° – 186°,
G 186° – 030.5°.

I forbindelse med endring av sektorene vil det kunne forekomme uregelmessigheter i fyrets drift, med upålitlige sektorer. Om dagen vil slukking av fyret kunne forekomme. Opplysninger om arbeidet vil bli sendt ut som navigasjonsvarsler over Lyngby Radio samt i »Farvandsefterretninger« på Danmarks Radio.
Kart: Dansk 133 (INT 1333), 132 (INT 1332). (E.f.S 46/1162, København 1999).

6. ØSTERSJØEN

(Baltic Sea)

1051. (T) Sverige,E-kyst. Landsort – Utlängan. Södra Midsjöbanken. Vrak. Staker utlagt.

Tidligere Efs 14/660/98 utgår.

Posisjon: ca. 55° 42.38' N, 17° 21.20' E.

Vraket av fiskefartøyet **M/S "Vingafors"** (l=33m, b=6,7m) finnes i ovennevnte posisjon.

Minste dybde over vrakets mast er **6m**. Dybde i vrakets nærhet er ca 18m.

To W-kardinal staker, med en innbyrdes avstand på ca 60m, er lagt ut ca. 100m W av vraket.

Kart: Svensk 81, 82, 8. (UfS 47/1248, Norrköping 1999).

1052. Danmark. Stevns SE. Måleutstyr inndratt.

Tidligere Efs 19/841(T)/99 utgår.

Posisjon (WGS-84). 55° 08.00' N, 12° 36.50' E., gul ODAS-lysbøye (Fl (5) Y 20s) er inndratt.

Kart: Dansk 187, 188, 180. (E.f.S. 48/1200, København 1999).

1053. Danmark. Borholm SW. Måleutstyr inndratt.

Tidligere Efs 19/842(T)/99 utgår.

Posisjon (WGS-84). 55° 01.50' N, 14° 17.50' E., gul ODAS-lysbøye (Fl (5) Y 20s) er inndratt.

Kart: Dansk 188, 180. (E.f.S. 48/1203, København 1999).

8. NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND.

(Notwegian Sea Westward to Island)

1054. * Norsk kontinentalsokkel. Åsgard-feltet. Utplassering av undervannsinretning. Forbud mot oppankring og fiske.

I forbindelse med utplassering av en ny undervannsinretning (**N**) på **Åsgard feltet** er det opprettet område med forbud mot oppankring og fiske med bunnredskap som bunntrål, snurrevad ol.

Begrensningsområdets utstrekning utgjør en sirkel med radius på **500 meter**, og med senter i følgende posisjon:

65° 10' 26.06" N, 06° 51' 05.23" E (ED50).

Kart: 302, 304 (INT 101), 309, 310, 557. (Oljedirektoratet, Stavanger 7. september 1999).

*** Norwegian Continental Shelf. Åsgard-Field. Sub Sea construction. Area prohibited for anchoring and fishing.**

All anchorage and fishing with bottom trawl, Danish seine or similar are prohibited at Åsgard Field within a radius of 500m around sub sea installation (N) in position:

65° 10' 26.06" N, 06° 51' 05.23" E (ED50).

Charts: 302, 304 (INT 101), 309, 310, 557.

9. NORDLIGE ISHAV. BARENTSHAVET VESTOVER TIL GRØNLAND.

(Arctic Ocean. The Barents Sea to Greenland)

1055. * Barentshavet. Djuprenna. Vrak.

Posisjon: ca. 71° 18.3' N, 28° 47.2' E.

Et fiskefartøy er rapportert sunket i ovennevnte posisjon. Dybde 400m.

Kart: 324, 514, 551. (Nav.Warn No: 519/99, 4. desember 1999).

*** Barentshavet. Djuprenna. Wreck.**

Position: 71° 18.3' N, 28° 47.2' E approx.

A fishing vessel is reported sunken in above position. Depth 400m.

Chart: 324, 514, 551.

11. FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

1056. * Ikraftttredelse av midlertidig forskrift i forbindelse overgangen til år 2000 (Y2K)

Tidligere Efs 22/969/99 utgår.

Fra 31. desember 1999 kl. 11.00 til den 1. januar 2000 kl. 14.00 norsk tid iverksettes det en midlertidig forskrift som gjelder fartøyer som befinner seg i norsk territorialfarvann.

Forskriften pålegger alle fartøyer, som er pliktige til å sende ankomst og/eller avgangsmelding eller som bestiller los eller nytter farledsbevis, å gi tilleggsopplysninger om hva som er gjort for å tilpasse fartøyet til overgangen til år 2000. Lospliktige fartøyer som ikke har iverksatt nødvendige tiltak vil ikke kunne seile i visse farvann i det angitte tidsrommet.

**FORSKRIFTEN VIL FORELIGGE PÅ KYSTVERKETS
INTERNETTSIDER PÅ WWW.KYSTDIR.NO, ELLER KAN FÅS VED
HENVENDELSE TIL KYSTDIREKTORATET PÅ TELEFON 22 47 62
00, ELLER FAKS 22 42 48 35.**

(Kystdirektoratet, Oslo 10. desember 1999).

1057. (T). Danmark. Henstilling til skipsfarten i forbindelse med "år 2000" problematikken.

Tidspunkt. Årsskiftet 1999 – 2000.

De danske myndigheter vil på det kraftigste henstille, at skip som ikke har vært undersøkt og

er forberedt mot "år 2000" relaterte tekniske feil, unnlater å seile inn eller oppholde seg i dansk territorialfarvann, gjelder også for Storebælt og Sundet, **i de 48 timer fra den 31. december 1999 (0000 UTC) til den 2. januar 2000 (0000 UTC).**

Alle skip oppfordres til å ha relevante beredskapsplaner på plass og at man forvisser seg om at det er ekstra personer på vakt på de relevante poster i den nevnte perioden dette gjelder. (E.f.S. 48/1226, København 1999).

1058. Sverige. Sjöfartsverkets forskrifter for sjøtrafikken ved millenniumskiftet.

Tidspunkt: Den 31 desember kl 1200 til den 1 januari 2000 kl 1200, lokal tid .

For om mulig å forsøke å unngå forstyrrelser forårsaket av millenniumskiftet har det Svenske Sjöfartsverket utgitt særskilte forskrifter for trafikken til sjøs innenfor Sveriges sjøterritorium.

Spørsmål angående disse forskrifter besvares i kontortiden av Sjöfartsverket, Sjøtrafikavdelningen, 011-19 10 00. Etter kontortid av Sjöfartsverket, BALICO 011-19 10 45.

(UfS 48/1277, Norrköping 1999).

1059. * (T). Sør-Trøndelag. Trondheimsfjorden. Trondheimskeia. Grunnundersøkelser.

Tidsrom: Oppstart medio desember 1999, varighet 10-12 døgn.

M/S "Bucentaur" vil i nevnte tidsrom gjennomføre grunnundersøkelser, testing og prøvetaking av sjøbunnen, i **Trondheimsleia** og **Trondheimsfjorden** helt inn til **Skogn**.

Fartøyet er dynamisk posisjonert.

Kart: 39, 130, 131. (Statoil, Stavanger 9. desember 1999).

1060. (T). Radionavigasjonsvarsler. NAVAREA ONE.

NAVAREA ONE warnings in force:

1998 series: 468.

1999 series: 154, 156, 165, 176, 207, 208, 245, 279, 337, 436, 438, 449, 451, 453, 460, 461, 476, 482, 484, 491, 492, 503, 505.

Nye varsler siden Efs 22/1005/99.

492 NORTH SEA. Durward and Dauntless Oilfields. Chart BA 278. F.P.S.O.

in 57-30N 00-07E permanently withdrawn.

503 BALTIC SEA. Lithuania. Approaches to Sventoji. Chart BA 2288.

Dangerous wreck located 56-01.8N 20-35.6E least depth 9 metres.

505 ENGLAND, EAST COAST. Great Yarmouth Approaches. Chart BA 1536.

Holm Sand lightbuoy moved one cable westward to 52-33.65N 01-47.10E.

(Oppgaven er ajourført t.o.m. 9. desember 1999).

1061. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller.

Posisjonsforandringer siden Efs 22/1006/99.

Bideford Dolphin	61° 23.8' N, 02° 07.1' E	8/12-99
Borgland Dolphin	Haugesund	22/11-99
Deepsea Trym	61° 08.2' N, 02° 00.9' E	9/12-99
Drillmaster	Invergordon	5/12-99
Drillstar	Invergordon	5/12-99
Polar Pioneer	60° 43.7' N, 03° 39.4' E	6/12-99
Regalia	60° 30.0' N, 02° 49.0' E	6/12-99
Scarabeo 5	61° 29.4' N, 02° 13.6' E	2/12-99
Sedco 704	Invergordon	10/12-99
Sedco 712	61° 09.7' N, 01° 06.6' E	3/12-99
Stena Spey	58° 15.5' N, 00° 12.4' E	5/12-99
Transocean John Shaw	Invergordon	5/12-99
Transocean Searcher	Kristiansund	7/12-99

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen. Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/17/99 og 1/18/99).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/17/99).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 1999).